Javier Rey

Círculo De Sucesos

Marea

La Biennale la ispira, Venezia la dirige, il mondo la ascolta.
La Biennale la inspira, Venecia la dirige, el mundo la escucha.
Inspired by the Biennale, conducted by Venice, heard by the world.

Venezia · 2026

Fino al 22.11.2026, ore 19:00
Hasta el 22.11.2026, 19:00
Until 22.11.2026, 19:00

SCHEDA DELL'OPERA / FICHA / DETAILS

Marea, 2026

Opera sonora generativa, in diretta online.
Obra sonora generativa, en directo online.
Generative sound work, live online.

Titolo Título Title	Marea
Artista Artista Artist	Javier Rey (Círculo De Sucesos)
Anno Año Year	2026
Tecnica Técnica Medium	Opera sonora generativa per browser; registrazioni sul campo, dati in diretta dalla laguna di Venezia Obra sonora generativa para navegador; grabaciones de campo, datos en directo de la laguna de Venecia Generative sound work for web browsers; field recordings, live data from the Venice lagoon
Durata Duración Duration	Continua, dalla prima il 17.10.2026 alle 11:00 fino alla chiusura il 22.11.2026 alle 19:00 (ora di Venezia) Continua, desde su estreno el 17.10.2026 a las 11:00 hasta su cierre el 22.11.2026 a las 19:00 (hora de Venecia) Continuous, from its premiere on 17.10.2026 at 11:00 until its close on 22.11.2026 at 19:00 (Venice time)
Prima Estreno Premiere	Sabato 17 ottobre 2026, ore 11:00 (ora di Venezia) Sábado 17 de octubre de 2026, 11:00 (hora de Venecia) Saturday 17 October 2026, 11:00 (Venice time)
Dove Dónde Where	Online, ovunque. Diretta da Punta Salute, Venezia Online, en cualquier lugar. Dirigida desde Punta Salute, Venecia Online, everywhere. Conducted from Punta Salute, Venice
Lingue Idiomas Languages	Italiano, spagnolo, inglese Italiano, español, inglés Italian, Spanish, English
Dati Datos Data	Comune di Venezia, Centro Previsioni e Segnalazioni Maree (CPSM), dati aperti, CC BY Comune di Venezia, Centro Previsioni e Segnalazioni Maree (CPSM), datos abiertos, CC BY Comune di Venezia, Centro Previsioni e Segnalazioni Maree (CPSM), open data, CC BY
Ascolto Escucha Listening	Qualsiasi browser. Meglio in cuffia Cualquier navegador. Mejor con auriculares Any browser. Better with headphones

Marea è un’opera sonora che suona da sola, senza interruzioni, dalla sua prima fino alla sera in cui chiude la Biennale Arte 2026: il 22 novembre alle 19:00, ora di Venezia. Non ha una partitura scritta in anticipo. È diretta dalla marea.

Ogni cinque minuti il mareografo di Punta Salute, dove il Canal Grande si apre sul Bacino di San Marco, misura il livello della laguna. Marea legge quel dato insieme alla previsione ufficiale e alla marea astronomica, al vento, al moto ondoso e alla temperatura dell’acqua, tutti pubblicati come dati aperti dal Comune di Venezia. La marea stabilisce il tempo e il registro; il suo verso decide se i suoni vanno avanti o tornano su se stessi. Il vento allarga lo spazio, la luna sposta lo swing e la tonalità, il sole schiarisce o scurisce il timbro.

Il materiale è un insieme di registrazioni sul campo realizzate dall’artista a Venezia durante la Biennale, nell’estate del 2026. Marea le taglia in grani e le interpreta secondo i dati. Ogni venti minuti cambia il suo modo di suonare. Una campana che i visitatori riconosceranno segna le ore, di giorno e di notte.

Il ritmo della mostra è scritto nell’opera. Quando i Giardini e l’Arsenale sono aperti, Marea suona piena, più densa nelle ore di maggiore affluenza. Di notte e il lunedì, a mostra chiusa, Marea non chiude ma riposa, e suona più rada e più lontana. Nella sua ultima ora di vita comincerà a smontarsi e il 22 novembre alle 19:00 si spegnerà per sempre con un ultimo rintocco, in coincidenza con la fine della 61ª Biennale Arte di Venezia.

Non c’è nulla con cui interagire: basta ascoltare. Marea non viene generata per ciascun ascoltatore: chiunque arrivi, da qualunque luogo, sente nello stesso istante la stessa cosa, e non suona mai due volte uguale: la marea, il tempo sulla laguna, la luna e il calendario non si ripetono mai nello stesso modo. Come la laguna, Marea è già lì prima che tu arrivi e continua dopo che te ne vai.

Marea es una obra sonora que suena sola, sin pausa, desde su estreno hasta la tarde en que cierra la Biennale Arte 2026: el 22 de noviembre a las 19:00, hora de Venecia. No tiene una partitura escrita de antemano. Es dirigida por la marea.

Cada cinco minutos el mareógrafo de Punta Salute, donde el Gran Canal se abre a la cuenca de San Marcos, mide el nivel de la laguna. Marea lee ese dato junto con la previsión oficial y la marea astronómica, el viento, el oleaje y la temperatura del agua, todos publicados como datos abiertos por el Ayuntamiento de Venecia. La marea marca el tempo y el registro; su sentido decide si los sonidos avanzan o vuelven sobre sí mismos. El viento abre el espacio, la luna mueve el swing y la tonalidad, el sol aclara u oscurece el timbre.

El material es un conjunto de grabaciones de campo realizadas por el artista en Venecia durante la Biennale, en el verano de 2026. Marea las corta en granos y las interpreta según los datos. Cada veinte minutos cambia su manera de tocar. Una campana que les resultará familiar a los visitantes marca las horas, de día y de noche.

El ritmo de la muestra está escrito en la obra. Cuando los Giardini y el Arsenale están abiertos, Marea suena plena, más densa en las horas de mayor afluencia. De noche y los lunes, con la muestra cerrada, Marea no cierra pero sí descansa, y suena más escasa y más lejana. En su última hora de vida comenzará su desmontaje y el 22 de noviembre a las 19:00 se apagará para siempre con una última campanada, coincidiendo con el fin de la 61.ª edición de la Biennale de Arte de Venecia.

No hay nada con lo que interactuar: solo tienes que escuchar. Marea no se genera para cada oyente: llegue quien llegue, desde donde llegue, en el mismo instante todos oyen lo mismo, y nunca suena dos veces igual: la marea, el tiempo en la laguna, la luna y el calendario no vuelven a coincidir de la misma manera. Como la laguna, Marea ya está ahí antes de que llegues, y sigue cuando te vas.

Marea is a sound work that plays by itself, without pause, from its premiere until the evening the Biennale Arte 2026 closes: 22 November, 19:00, Venice time. It has no score written in advance. It is conducted by the tide.

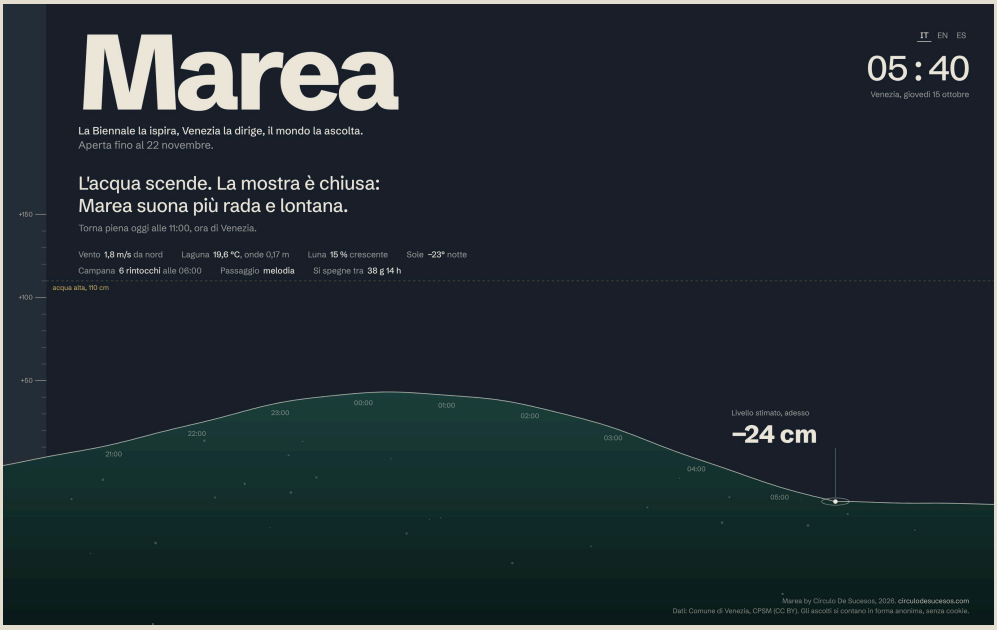
Every five minutes the tide gauge at Punta Salute, where the Grand Canal opens into the Basin of San Marco, measures the level of the lagoon. Marea reads that figure together with the official forecast and the astronomical tide, the wind, the waves and the temperature of the water, all published as open data by the City of Venice. The tide sets the tempo and the register; its direction decides whether the sounds move forward or turn back on themselves. The wind widens the space, the moon shifts the swing and the key, the sun brightens or darkens the tone.

The material is a set of field recordings made by the artist in Venice during the Biennale, in the summer of 2026. Marea cuts them into grains and interprets them according to the data. Every twenty minutes it changes its way of playing. A bell that visitors will find familiar marks the hours, by day and by night.

The rhythm of the exhibition is written into the piece. When the Giardini and the Arsenale are open, Marea plays at its fullest, denser at the busiest hours. At night and on Mondays, with the exhibition closed, Marea does not close but rests, and plays sparser and farther away. In its last hour of life it begins to dismantle itself, and on 22 November at 19:00 it falls silent for ever with a last bell, as the 61st Venice Art Biennale comes to an end.

There is nothing to interact with: you only have to listen. Marea is not generated for each listener: whoever comes, from wherever they are, hears the same thing at the same moment, and it never sounds the same twice: the tide, the weather on the lagoon, the moon and the calendar never line up the same way again. Like the lagoon, Marea is already there before you arrive, and it goes on after you leave.





Marea di giorno e di notte. Catture dell'opera.
Marea de día y de noche. Capturas de la obra.
Marea by day and by night. Captures of the work.

Che cosa racconta Venezia a Marea, e che cosa ne fa Marea.
Lo que Venecia le cuenta a Marea, y lo que Marea hace con ello.
What Venice tells Marea, and what Marea does with it.

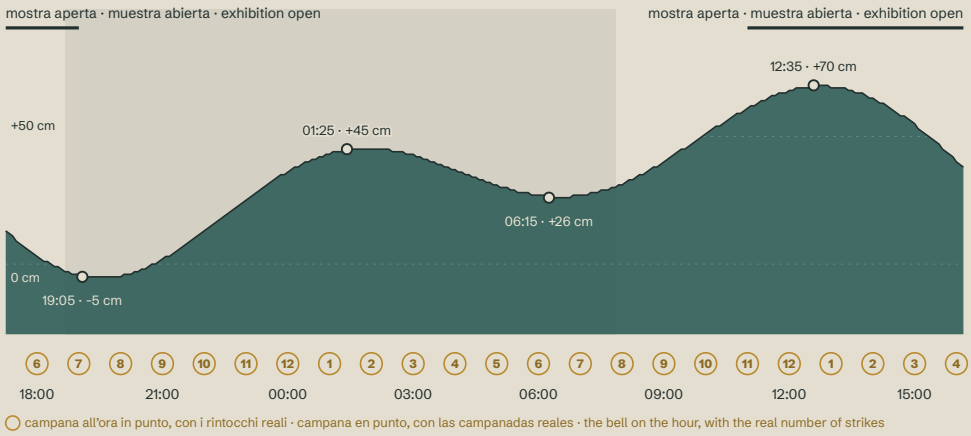
CHE COSA QUÉ WHAT	DA DOVE DE DÓNDE READ FROM	CHE COSA MUOVE QUÉ MUEVE WHAT IT MOVES
Livello della marea Nivel de la marea Tide level	Punta Salute, ogni 5 minuti Punta Salute, cada 5 minutos Punta Salute, every 5 minutes	Tempo, registro e accordo della laguna Tempo, registro y el acorde de la laguna Tempo, register and the chord of the lagoon
Crescente o calante Sube o baja Rising or falling	Marea misurata e previsione ufficiale Marea medida y previsión oficial Measured tide and official forecast	Attività e densità; suoni che vanno avanti o al contrario Actividad y densidad; sonidos que avanzan o suenan al revés Activity and density; sounds that move forward or play backwards
Marea astronomica Marea astronómica Astronomical tide	Tabelle CPSM 2026 Tablas del CPSM para 2026 CPSM tables for 2026	La forma delle ore a venire e i momenti in cui la marea gira La forma de las horas que vienen y los giros de la marea The shape of the coming hours and the moments the tide turns
Vento Viento Wind	Velocità e direzione Velocidad y dirección Speed and direction	L'ampiezza dello spazio stereo e la risonanza La anchura del espacio estéreo y la resonancia The width of the stereo space and the resonance
Onde e luna Olas y luna Waves and moon	Altezza d'onda in laguna, fase lunare Altura de ola en la laguna, fase lunar Wave height in the lagoon, lunar phase	Swing, echi e centro tonale Swing, ecos y centro tonal Swing, echoes and the key centre

COME ASCOLTA / CÓMO ESCUCHA / HOW IT LISTENS

CHE COSA QUÉ WHAT	DA DOVE DE DÓNDE READ FROM	CHE COSA MUOVE QUÉ MUEVE WHAT IT MOVES
Sole e acqua Sol y agua Sun and water	Altezza del sole, temperatura dell'acqua Altura del sol, temperatura del agua Height of the sun, water temperature	Luminosità e riverbero Brillo y reverberación Brightness and reverberation
La mostra La muestra The exhibition	Orari di apertura, chiusura il lunedì, visitatori attesi Horario, cierre los lunes, visitantes esperados Opening hours, closed on Mondays, expected visitors	Quanto Marea suona piena o lontana Lo plena o lo lejana que suena Marea How full or how distant Marea sounds
L'orologio El reloj The clock	Ora di Venezia Hora de Venecia Venice time	Una campana ogni ora, con il numero reale di rintocchi Una campana cada hora, con el número real de campanadas A bell every hour, with the real number of strikes
Il calendario El calendario The calendar	Dalla prima al 22 novembre Del estreno al 22 de noviembre From the premiere to 22 November	Un lento cambiamento lungo la stagione; nell'ultima ora, la dissolvenza nel silenzio Un cambio lento a lo largo de la temporada; en la última hora, el fundido hasta el silencio Slow change across the season; in the last hour, the fade into silence

I visitatori attesi sono stimati in base agli orari, al giorno della settimana e alla stagione; non vengono contati.
Los visitantes esperados se estiman a partir del horario, el día de la semana y la temporada; no se cuentan.
Expected visitors are modelled from the opening hours, the day of the week and the season; they are not counted.

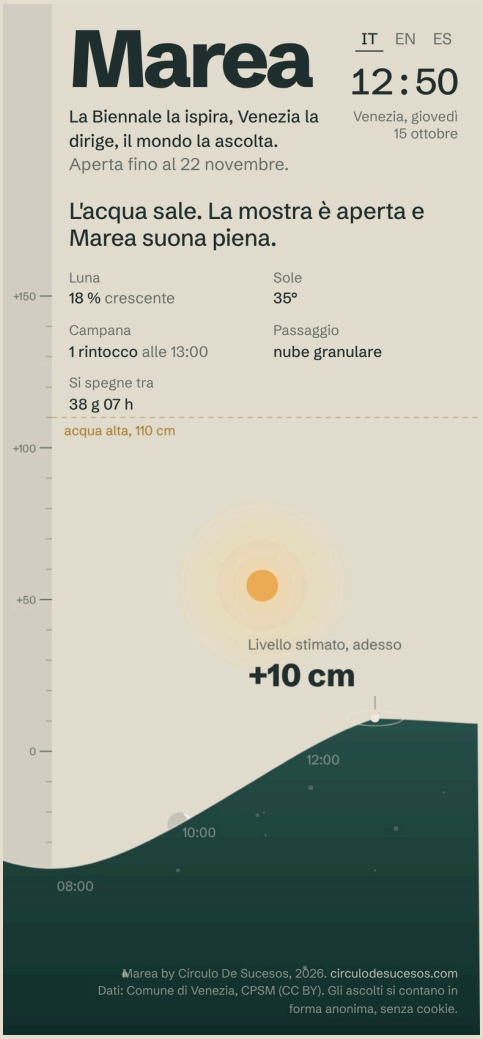
PARTITURA DI UN GIORNO / PARTITURA DE UN DÍA / THE SCORE OF ONE DAY

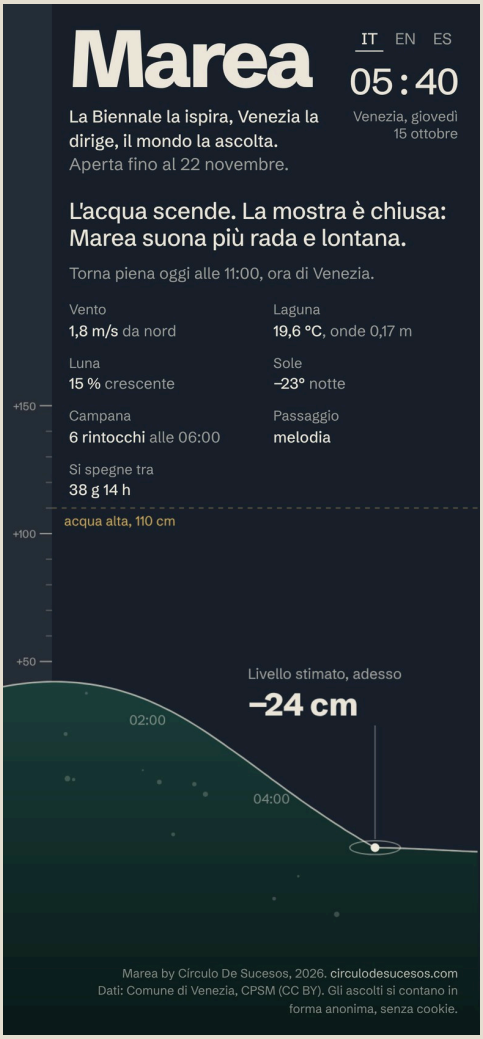


Un giorno qualunque di Marea. La linea è la marea astronomica a Punta Salute pubblicata dal CPSM; la fascia scura è la notte, il tratto in alto le ore di apertura della mostra. La campana suona solo all'ora in punto, con il numero reale di rintocchi. Nei punti segnati la marea gira, e Marea gira con lei.

Un día cualquiera de Marea. La línea es la marea astronómica en Punta Salute publicada por el CPSM; la franja oscura es la noche, el trazo de arriba el horario de la muestra. La campana solo suena en punto, con el número real de campanadas. En los puntos marcados la marea gira, y Marea gira con ella.

Any day of Marea. The line is the astronomical tide at Punta Salute published by the CPSM; the shaded band is the night, the bar above the opening hours of the exhibition. The bell rings only on the hour, with the real number of strikes. At the marked points the tide turns, and Marea turns with it.





Su un telefono, di giorno e di notte. Marea si ascolta da qualsiasi browser, meglio in cuffia.
En un móvil, de día y de noche. Marea se escucha en cualquier navegador, mejor con auriculares.
On a phone, by day and by night. Marea plays in any browser, better with headphones.

Javier Rey

La musica è ovunque. Basta fermarsi, fare attenzione e ascoltare.
La música está en todas partes. Solo tienes que parar, prestar atención y escuchar.
Music is everywhere. You only have to stop, pay attention and listen.

Javier Rey crede che la musica sia ovunque: basta fermarsi e ascoltarla. Il suo lavoro vuole avvicinarci a ciò che ci circonda e che ascoltiamo ogni giorno, in ogni istante, per restituircelo in una forma insieme musicale e documentaria. Come Círculo De Sucesos e Soroll Fosc si muove tra sperimentale, ambient e rumore, dove il suono incontra l'immagine e si apre a nuove strade come il cinema 3D, il software o le esperienze VR, tra le altre, senza lasciare da parte altri interessi con i nomi Half a Century ed Erizados. Ideatore di Dentro del Círculo e archivista dell'avanguardia spagnola, lavora da Barcellona.

Javier Rey cree que la música está en cualquier sitio: solo hay que pararse y escucharla. Su trabajo busca acercarnos aquello que nos rodea y escuchamos cada día, en cada instante, para presentárnoslo en un formato musical y documental a la vez. Como Círculo De Sucesos y Soroll Fosc se mueve entre lo experimental, lo ambiental y el ruido, donde lo sonoro se mezcla con lo visual y se abre a nuevos caminos como el cine en 3D, el software o las experiencias VR, entre otros, sin dejar de lado otras inquietudes bajo los nombres de Half a Century y Erizados. Responsable de Dentro del Círculo y archivero de la vanguardia española, trabaja desde Barcelona.

Javier Rey believes music is everywhere: you only have to stop and listen. His work sets out to bring us closer to what surrounds us and what we hear every day, at every moment, and to present it in a form that is musical and documentary at once. As Círculo De Sucesos and Soroll Fosc he moves between the experimental, the ambient and noise, where sound meets image and opens onto new paths such as 3D cinema, software and VR experiences, among others, without leaving aside other interests under the names Half a Century and Erizados. Host of Dentro del Círculo and archivist of the Spanish avant-garde, he works from Barcelona.

circulodesucesos.com
instagram.com/circulo_de_sucesos
youtube.com/@circulodesucesos
x.com/circulodsucesos

ASCOLTA / ESCUCHA / LISTEN

circulodesucesos.com/marea

Premi Ascolta e raggiungi Marea dove si trova adesso.
Pulsa Escuchar y únete a Marea esté donde esté ahora.
Press Listen and join Marea wherever it is now.

Ideazione, registrazioni, suono e codice Idea, grabaciones, sonido y código Concept, recordings, sound and code
Javier Rey

Dati Datos Data
Comune di Venezia, Centro Previsioni e Segnalazioni Maree (CPSM). CC BY

Carattere Tipografía Typeface
Schibsted Grotesk

Marea è un'opera indipendente. Non fa parte de La Biennale di Venezia, né è da essa promossa.
Marea es una obra independiente. No forma parte de La Biennale di Venezia ni está respaldada por ella.
Marea is an independent work. It is not part of, or endorsed by, La Biennale di Venezia.
© 2026 Círculo De Sucesos

Marea

17.10.2026 · 11:00
22.11.2026 · 19:00

Il primo e l’ultimo rintocco.
La primera y la última campanada.
The first and the final bell.